

Auaunaga ma fesoasoani



Unite
against
COVID-19

E leai se afaina o lou talosaga mo se fesoasoani. O loo iai tagata ma faalapotopotoga e mafai ona fesoasoani ia te oe, a’o tatou taumafai e lavātia faatasi lenei vaitaimi. O nisi nei o fautuaga, fesoasoani poo lagolagosua e fai iai lau filifiliga. O le tele o matagaluega a le malo e mafai ona e fesili mo se faamatalaupu, pe afai e lē o lau gagana tautala le Gagana Peretania.

Mo se faalavelave faafuasei	Vili 111 mo le Fire and Emergency, Police, Ambulance poo le Civil Defence.	111 (Laina Telefoni mo Faalavelave Faafuasei)
Mo fautuaga tau soifua maloloina <i>E tauā lou maua o fesoasoani mo lou soifua maloloina pe afai ua e ma’i. E lē moomia ona e faatali.</i>	Vili lau Fomai, pe faafesootai le Healthline mo se fautuaga tau soifua maloloina e leai se totogi, ma faamatalaga mai nisi ua iai tomai faapitoa.	0800 611 116 (Healthline) www.healthpoint.co.nz
Mo fautuaga tau soifua maloloina mo pepe poo tamaiti	Vili le Plunket e te talanoa ai i se tasi soifua a le Plunket. E vili fua le PlunketLine ma o se auaunaga mo matua ma auaunaga e maua ai fautuaga mo aiga ma i latou o loo faia tausiga faapitoa.	0800 933 922 (PlunketLine)
Mo fesoasoani tau soifua maloloina o le mafafau poo tu’inauga <i>Poo ā lava faalogona o loo feagai ma oe, o loo maua le fesoasoani mai se tasi e te talanoa iai pe a moomia.</i>	Vili pe text 1737 e te talanoa ai se tasi ua aoaoina faapitoa mo se fesoasoani. Mo fesoasoani patino lava i le tagata, e mafai ona faafesootai le Depression Helpline poo le Alcohol Drug Helpline .	1737 (1737 Helpline) 1737.org.nz 0800 111 757 (Depression Helpline) 0800 787 797 (Alcohol Drug Helpline)
Mo fesoasoani i sauāga i totonu o aiga poo sauāga i amioga matagā <i>E leai se afaina o lou tuua o le fale e saili fesoasoani mo oe lava poo se tasi. O loo maua le fesoasoani, pe afai e moomia ona e alu ese mai le nofoaga o loo e iai.</i>	Vili le 111 pe afai ua lamatia lou ola poo se tasi o e iloa ua lamatia le ola, pe ono faaoo le tigā ia te i latou lava. Saili se auaunaga lata ane mo se fesoasoani, vili le telefoni a le Family Services 211 . Vili le Women’s Refuge mo se fautuaga, fesoasoani ma apitaga e malupuipua ai pe a afaina lou soifua mai sauāga. Vili le Elder Abuse Helpline o se auaunaga e lē totogia e mafai e tagata matutua ona faafesootai pe afai ua afaina poo iloa nisi ua afaina i sauāga faasaga i tagata matutua.	111 (Laina Telefoni mo Faalavelave Faafuasei) 0800 211 211 (Family Services 211 Helpline) www.familyservices.govt.nz/directory/ 0800 733 843 (Women’s Refuge) 0800 32 668 65 (Elder Abuse Hotline)
Mo atugaluga i le soifua manuia ma le malupuipua o se tamaitiiti	Vili le Oranga Tamariki pe afai o iai se tamaitiiti poo se tamaitiiti talavou, o tuulafoaiina, pe lē o nonofo faatasi ma matua poo tagata sa tausā.	0508 326 459 (Oranga Tamariki) www.orangatamariki.govt.nz
Mo apitaga mo se vaitaimi lē tumau	Faafesootai le Temporary Accommodation Service pe afai o loo e moomia vave se fale e te nofo ai.	0508 754 163 (Temporary Accommodation Service) https://temporaryaccommodation.mbie.govt.nz/how-we-can-help/
Mo fautuaga i fale mautotogi ma maliega tau nofo mautotogi	Faafesootai le Tenancy Services mo faamatalaga e uiga i au aiātatau faaletulafono.	0800 836 262 (Tenancy Services) www.tenancy.govt.nz

Mo le mauaina o meaai poo mea e sili ona moomia

E moomia e tagata uma meaai ma oloa sili ona moomia e pei o fualaau, ma o le faamanatu, faamolemole aua e te matamuli e saili se fesoasoani. E tele lava auala e mafai ona faataunuu ai le fesoasoani o loo e moomia.

Talanoa i au paaga masani e maua ai se fesoasoani e pei o **aiga, uo, iwi ma tuaoi** e te iloa ai pe mafai ona latou piki ma momoli atu mea o e moomia i lou fale.

Afai e leai ni au paaga masani e maua ai se fesoasoani, pe e lē o mafai ona latou fesoasoani atu, e mafai ona fai lau faatau mai isi faleoloa i luga o le initaneti.

Afai e te lē o maua se fesoasoani mai faalapotopotoga ua ta'ua i luga, pe e lē o maua sau fesoootaiga i luga o le initaneti, e mafai ona e faafesootai le vaega o le **Civil Defence Emergency Management Group** mo le nofoaga o loo e nofo ai, latou te momoliina atu oloa sili ona moomia, e aofia ai:

- > Meaai
- > Vai
- > Oloa
- > Meaai mo Fagafao
- > Talavai
- > Mea e kuka ai meaai
- > Penisini
- > Lavalava
- > le moega

shop.countdown.co.nz/shop/content/priority-assistance (Countdown)

ishopnewworld.co.nz (New World)

shop.sva.org.nz (Student Volunteer Army)

www.civildefence.govt.nz

Civil Defence Emergency Management Groups

Northland – **0800 790 791**

Auckland – **0800 222 296**

Waikato – **0800 800 405**

Bay of Plenty – **0800 884 222**

Tairāwhiti – **0800 653 800**

Taranaki – **0800 900 077**

Manawatū-Whanganui – **0800 725 678**

Hawke's Bay – **0800 422 923**

Wellington – **0800 141 967**

Nelson - Tasman – **0800 50 50 75**

Marlborough – **03 520 7400**

West Coast – **03 900 9329**

Canterbury – **0800 24 24 11**

Otago – **0800 322 4000**

Southland – **0800 890 127**

Chatham Islands – **03 305 0033 ex 715**

Mo fesoasoani tau lafumanu ma afioaga mamao mai le taulaga

Faafesootai le **Rural Support Trust** o lata ane. E mafai ona latou faasino oe i le vaega sa'o e maua ai le fesoasoani o loo e moomia.

0800 787 254 (Rural Support Trust)

Mo le tausiga lelei o meaola

Vili le **Ministry for Primary Industries** mo atugaluga i le tausiga lelei o meaola ma mataupu o fia malamalama ai ma lipotia sauāga i meaola.

0800 00 83 33 (MPI)

Mo fautuaga tau galuega ma fesoasoani

Malamalama i au aiātatau mo tagata faigaluega ma ia maua lou saogalemu.

Faafesootai le **Work and Income** pe afai o tau saili sau galuega poo se avanoa faigaluega e te fia talosaga iai.

Faafesootai le **Employment NZ** pe tagai i le upega tafailagi mo faamatalaga i aiātatau mo tagata faigaluega.

Faafesootai le **Worksafe** mo faamatalaga i tulaga tau puipuiga tau galuega.

0800 779 009

(Work and Income's Job Search line)
www.workandincome.govt.nz

0800 20 90 20

(Employment New Zealand)
www.employment.govt.nz

0800 030 040 (Worksafe)

www.worksafe.govt.nz

Mo fesoasoani tau tupe

Afai ua lē gafatia tulaga tau tupe, e leai se afaina o lou talosaga mo se fesoasoani.

Tagai i le upega tafailagi a le **Work and Income** mo fesoasoani tupe mo faalavelave faafuasei ma mea o moomia i taimi uma.

E mafai ona e talosaga mo se penefiti i luga o le initaneti ma faitau faamatalaga e te iloa ai pe e te agavaa mo se fesoasoani tau meaai.

www.workandincome.govt.nz

<https://my.msd.govt.nz/>

(Talosaga ai mo se tupe e faatau ai meaai & penefiti)

0800 559 009 (MSD Laina Lautele)

0800 552 002 (Tagata Matutua 65+)

0800 88 99 00 (Tamaiti aoga)

Mo nisi faamatalaga i isi fesoasoani

E tele faalapotopotoga o loo faatinoa galuega e faamautinoa ai ua maua e tagata uma le fesoasoani o loo moomia.

Tagai i le upega tafailagi a le **Unite Against COVID-19** pe faafesootai le **New Zealand Government Helpline**.

0800 779 997

(New Zealand Government Helpline)

www.Covid19.govt.nz

www.govt.nz/about/about-us/contact-us/